

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 18 (1900)  
**Heft:** 230

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Abonnement:**  
Schweiz: Jährlich Fr. 6.  
2<sup>tes</sup> Semester . . . 3.  
Ausland: Zuschlag des Porto.  
Es kann nur bei der Post  
abonnirt werden.  
Preis einzelner Nummern 10 Cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

**Abonnements:**  
Suisse: un an . . . fr. 6.  
2<sup>e</sup> semestre . . . 3.  
Etranger: Plus frais de port.  
On s'abonne exclusivement  
aux offices postaux.  
Prix du numéro 10 cts.

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Er erscheint 1—2 mal täglich, ausgenommen Sonn- und Feiertage.	Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement.	Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce.	Paraît 1 à 2 fois par jour, les dimanches et jours de fête exceptés.
Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc. Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Bogiszeile (für das Ausland 35 Cts.).		Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc. Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).	

**Inhalt — Sommaire**

Handelsregister. — Registre du commerce. — Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken. — Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses. — Bilanzen von Versicherungsgesellschaften (Bilans de compagnies d'assurances). — Betriebsresultate der schweizerischen Hauptbahnen. — Résultats d'exploitation des principales lignes suisses de chemins de fer.

### Amtlicher Teil — Partie officielle

#### Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

##### I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

**Uri — Uri — Uri**

1900. 22. Juni. Richard Zschokke, von Gontenschwyl (Aargau), Carlo Bianchi, von Besazio (Tessin), Antonio Pagani, von Meride (Tessin), und Abundio Ramazzina, von Verscio (Tessin), alle in Andermatt, haben am 7. Juni 1900 unter der Firma **R. Zschokke, Bianchi u. Cie.** eine Kollektivgesellschaft eingegangen. Sitz der Gesellschaft ist Andermatt. Richard Zschokke und Carlo Bianchi sind allein befugt, einzeln für die Firma rechtsverbindlich zu zeichnen. Natur des Geschäftes: Bau der Bühlkaserne in Andermatt.

**Freiburg — Fribourg — Friburgo**

Bureau de Bulle (district de la Gruyère).

1900. 21. Juni. Sous le nom **L'Avenir**, société de chant de La Tour-de-Trême, il est fondé à la Tour-de-Trême une société qui a pour but de développer le goût du chant par l'étude théorique et pratique des chants religieux et profanes. Les statuts portent la date du 27 mai 1900. Est membre de la société toute personne qui a adhéré aux statuts, ou qui, sur sa demande écrite, est acceptée par l'assemblée générale. La qualité de membre de la société se perd par la sortie volontaire qui ne peut avoir lieu que moyennant avertissement préalable d'un mois et paiement d'une finance de fr. 5, ou par l'exclusion prononcée par l'assemblée générale. Les organes de la société sont: L'assemblée générale des membres de la société et un comité de trois membres. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire. Le président est Henri Reichlen, et le secrétaire, Jean-Nicolas Grand, tous deux à La Tour-de-Trême.

Bureau de Romont (district de la Glâne).

22. Juni. Le chef de la maison **Adélaïde Chatton**, à Romont, est Mad. Adélaïde, née Clerc, veuve de Dominique Chatton, en cette ville. Derservance de l'auberge des Trois-Sapins à Romont, et exploitation agricole.

**Graubünden — Grisons — Grigioni**

1900. 21. Juni. Anra Ronzi und Giovanni Ronzi, beide von Samaden, wohnhaft in Sils-Maria, haben unter der Firma **Anna Ronzi & Cie.** in Sils-Maria eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. Mai 1900 ihren Anfang nahm. Natur des Geschäftes: Bazar. Geschäftsort: Bazar Sils-Maria.

**Aargau — Argovie — Argovia**

Bezirk Bremgarten.

1900. 22. Juni. Unter der Firma **Wasserversorgung Islisberg** bildete sich mit Sitz in Islisberg (Gemeinde Arni-Islisberg) auf unbestimmte Dauer eine Genossenschaft mit dem Zwecke, die Wohn- und Oekonomiegebäude in der Ortschaft Islisberg mit Trink- und Brauchwasser zu versehen, eventuell auch zu andern gewerblichen Zwecken Wasser abzugeben. Ein direkter Geschäftsgewinn wird nicht beabsichtigt. Die Statuten sind am 4. Oktober 1899 festgestellt worden. Mitglieder der Genossenschaft sind diejenigen Gebäudeeigentümer von Islisberg, welche ihr bei der Gründung beigetreten sind, sowie diejenigen, welche die Statuten noch vor Eintragung ins Handelsregister unterzeichnen. Nachher wird die Mitgliedschaft durch Erwerb eines Gebäudes, für welches bereits das Wasserrecht besteht, durch Erbschaft und durch Aufnahmebeschluss der Generalversammlung erworben. Die jährlichen Beiträge der Mitglieder (der Wasserzins) werden alljährlich von der Generalversammlung bestimmt. Der Austritt aus der Genossenschaft steht jedem Mitglied auf den Schluss eines Geschäftsjahres (31. Dezember) nach vorangegangener dreimonatlicher schriftlicher Kündigung frei. Das austretende Mitglied verliert nicht nur seinen Anteil am Genossenschaftsvermögen und die bisherige Wasserberechtigung, sondern es kann auch angehalten werden, eine Loskaufsumme in demjenigen Betrage zu bezahlen, der sich ergibt, wenn die Kapitalschuld der Genossenschaft durch die Anzahl der Genossenschaften geteilt wird. Für das von der Einwohnergemeinde Islisberg zu beschaffende Baukapital, für dessen Verzinsung und Amortisation haften die einzelnen Mitglieder der Genossenschaft solidarisch mit ihrem eigenen Vermögen; im übrigen ist die persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind die Generalversammlung, der Vorstand und die Kontrollstelle. Der aus 5 Mitgliedern bestehende Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen. Namens derselben führen der Präsident oder der Vicepräsident kollektiv mit dem Aktuar und einem dritten vom Vorstände aus seiner Mitte zu wählenden Mitglieder die rechtsverbindliche Unterschrift. Präsident ist Franz Stutz, Gemeindevorstand. Vicepräsident ist Martin Stutz. Aktuar und Kassier ist Leod. Stutz-Baur. Beisitzer sind Joseph Stutz, Pfleger, und Peter Stutz, Odis, alle von und in Islisberg. Von denselben ist zur Kollektivunterschrift zu dreien mit dem Präsidenten oder Vicepräsidenten und dem Aktuar berechtigt Joseph Stutz, Pfleger.

**Waadt — Vaud — Vaud**

Bureau d'Aubonne.

1900. 18. Juni. La raison **S. Violet**, à Aubonne, inscrite le 31 mars 1883 et publiée dans le n° 77 de la Feuille officielle suisse du commerce, du 28 du même mois, est éteinte et radiée ensuite de renonciation du titulaire.

19. Juni. Sous la raison sociale **Société du battoir à grains de Gimel**, il a été fondé une société anonyme, dont les statuts, adoptés par l'assemblée générale du 28 avril 1900, ont fait l'objet d'un acte notarié Debonneville, le même jour. La société a pour but l'entreprise, l'établissement et l'exploitation d'un battoir à grains, ainsi que de toute autre industrie que la société déciderait d'y joindre par achat ou construction. La société a son siège à Gimel. Sa durée est illimitée. Le capital social est fixé à huit mille sept cents fr., divisé en cent septante quatre actions de cinquante francs chacune. Ce capital est entièrement souscrit et il a déjà été versé quatre mille trois cent cinquante francs; le dernier versement est fixé au 15 juillet prochain. Le fonds social peut être augmenté par décision de l'assemblée générale; un droit de préférence est réservé aux actionnaires pour la souscription des nouvelles actions. Les actions sont au porteur; elles sont indivisibles et la société ne reconnaît qu'un seul propriétaire pour chaque action. La possession d'une ou de plusieurs actions comporte de plein droit adhésion aux statuts et aux décisions de l'assemblée générale. Les organes de la société sont a. l'assemblée générale; b. le conseil d'administration; c. les contrôleurs. L'assemblée générale est convoquée par avis indiquant l'ordre du jour, inséré au moins huit jours à l'avance dans la Feuille officielle du canton de Vaud. La société est administrée par un conseil d'administration de cinq membres, élus par l'assemblée générale pour le terme de quatre ans, renouvelé par séries de deux et de trois tous les deux ans. Ils sont rééligibles. Le conseil nomme chaque année son président, son vice-président et son secrétaire; il peut confier la direction des affaires sociales ou de certaines de ces affaires à un ou plusieurs de ses membres; ou même à une ou plusieurs autres personnes étrangères ou non à la société. Ces directeurs peuvent être révoqués en tout temps. Pour délibérer valablement, il faut que la majorité des membres du conseil soient présents. Le président et le secrétaire signent conjointement au nom de la société. (C. O. art. 628 et 653.) L'assemblée générale ordinaire désigne, chaque année, trois contrôleurs chargés de lui soumettre un rapport sur le bilan et sur les comptes présentés par l'administration. Ces contrôleurs sont rééligibles. Le président est Octave Champion; le vice-président: César Llori; et le secrétaire est Eugène Badel; tous domiciliés à Gimel.

20. Juni. Sous la dénomination de **Syndicat agricole d'Apples**, il a été fondé une association qui a pour but principal l'aillage du jeune bétail, en procurant à celui-ci, dans la mesure du possible, une nourriture saine et abondante et les soins hygiéniques nécessaires. Le siège de l'association est à Apples; sa durée est illimitée; les statuts ont été adoptés en assemblée générale le 9 novembre 1899. Sont membres du syndicat les personnes admises en cette qualité lors de sa fondation. De nouveaux membres pourront toujours être admis par l'assemblée générale; ils ont à payer une finance d'entrée de fr. 10, plus leur quote-part à l'actif de la société, chaque membre doit, en outre, payer une contribution annuelle fixée chaque année par l'assemblée générale. Les sociétaires sont co-propriétaires de l'actif de la société et participent à ses bénéfices et à ses pertes par portions égales; ils sont toutefois exonérés de toute responsabilité personnelle quant aux engagements du syndicat, lesquels engagements seront uniquement garantis par les biens de celui-ci. La qualité de sociétaire se perd par démission, mort ou exclusion; la démission n'est valable que si elle est donnée par écrit au moins trois mois avant la clôture de l'exercice annuel; elle ne déploie ses effets qu'après le règlement et la passation des comptes. L'assemblée statuera, s'il y a lieu, sur les dommages-intérêts à réclamer. En cas de décès d'un sociétaire, son héritier en hérite les droits si elle en fait la demande dans les trois mois à dater de l'envoi en possession de la succession. Tout sociétaire qui ne remplit pas fidèlement ses engagements, qui use de moyens frauduleux envers le syndicat, qui néglige son bétail ou donne à son égard de fausses indications, qui ne se conformerait pas aux décisions prises, sera frappé d'une amende de 2 à 15 francs ou exclu de la société par le comité, avec recours dans les dix jours à l'assemblée générale. Le sociétaire exclu est tenu de régler son compte et reste soumis jusqu'à la clôture annuelle aux obligations qu'il a contractées en qualité de sociétaire; il perd tous ses droits et sa part à l'actif de la société. Le comité décide des indemnités à réclamer, s'il y a lieu, au sociétaire exclu. Les organes du syndicat sont l'assemblée générale, le comité et la commission de vérification de la gestion et des comptes. L'assemblée générale se réunit en séance ordinaire au mois de novembre de chaque année, et en séance extraordinaire lorsqu'elle est convoquée par le président ou sur l'initiative de cinq membres du syndicat. Les séances sont convoquées au moins 24 heures à l'avance par carte indiquant l'ordre du jour. Les décisions sont prises à la majorité absolue des votants, mais l'assemblée ne peut délibérer qu'autant que les membres présents représentent la moitié plus un du nombre total des sociétaires; la dissolution du syndicat ne pourra être décidée qu'après deux débats au moins à un mois d'intervalle chacun et à la majorité des deux tiers des membres du syndicat. Le comité est nommé par l'assemblée générale pour un an; il est rééligible; il se compose d'un président, d'un vice-président et d'un secrétaire-caissier; le nombre des membres du comité pourra toutefois être porté à cinq par décision de l'assemblée générale. Le président ou le vice-président, et le secrétaire, signant collectivement, ont la signature sociale. A l'exception des membres sortant de charge, les fonctions de membres du comité sont obligatoires sous peine de 3 francs d'amende. La commission de gestion, composée de 3 membres, est nommée par l'assemblée générale pour un an et rééligible. Le comité nommé par l'assemblée générale du 9 novembre 1899, est composé de Charles Baud, président; Eugène Fazan, vice-président, et John Cochet, secrétaire, tous domiciliés à Apples.

Bureau de Lausanne.

22 juin. Dans son assemblée générale du 16 avril 1900, la Société vaudoise des anciens Zofingiens, société dont le siège est à Lausanne (F. o. s. c. du 26 juin 1893), a procédé au renouvellement de son comité et a nommé pour son président Louis Emery, professeur, à Lausanne; Henri Meylan-Faure, professeur, au dit lieu, a été confirmé comme secrétaire-caissier.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds.

1900. 19 juin. La société en nom collectif Les fils de L. Braunschweig, à la Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 16 février 1884, n° 14), est dissoute ensuite du décès de l'associé Isidore Braunschweig. La raison est radiée. En conséquence, est radiée aussi la procuration conférée à Lazare Braunschweig, l'actif et le passif sont repris par la maison « Les Fils de L. Braunschweig » à La Chaux-de-Fonds.

19 juin. Marc-Alphonse Braunschweig, domicilié à La Chaux-de-Fonds, et Moise Braunschweig, domicilié à Hambourg, les deux de la Chaux-de-Fonds, ont constitué à La Chaux-de-Fonds, sous la raison sociale Les Fils de L. Braunschweig, une société en nom collectif qui a commencé le 23 mai 1900, et reprend l'actif et le passif de la société « Les Fils de L. Braunschweig », laquelle est radiée. Genre de commerce: fabrication et commerce d'horlogerie. Bureaux: 22, rue de la Serre.

19 juin. La maison Supremus Watch Factory Jules Fetterli à la Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 24 mars 1900, n° 125), a modifié sa raison de commerce qui est actuellement la suivante: Sovereign Watch Factory Jules Fetterli.

20 juin. La raison V<sup>ve</sup> C. Reussner, à La Chaux-de-Fonds, (F. o. s. du c. du 1 mai 1883, n° 63, est éteinte ensuite du décès de la titulaire.

Demoiselle Ida Reussner et Edouard Reussner, de Zurich, domiciliés à La Chaux-de-Fonds, ont constitué à La Chaux-de-Fonds, sous la raison sociale Librairie J. et E. Reussner, une société en nom collectif qui commencera le 1<sup>er</sup> juillet 1900 et qui a repris l'actif et le passif de l'ancienne maison « V<sup>ve</sup> C. Reussner ». Genre de commerce: Librairie, papeterie, fourniture de bureaux. Bureaux: 6, rue Léopold Robert.

Bureau de Neuchâtel.

20 juin. La maison E. Brauen, à Neuchâtel (F. s. s. du c. du 24 octobre 1891, n° 209, page 849), est radiée ensuite du décès de son chef.

Genève — Genève — Ginevra

1900. 21 juin. Par jugement du 14 juin 1900, le tribunal de première instance de Genève a déclaré en état de faillite:

La maison Joseph Ferraz, minoterie et huilerie, à Aire-la-Ville (F. o. s. du c. du 6 avril 1887, n° 35, page 263, et 16 juin 1896, n° 163, page 679). La raison est en conséquence radiée d'office.

21 juin. Le chef de la maison J<sup>b</sup> Meyer, à Plainpalais, commencée en avril 1898, est Jean-Jacob Meyer, d'origine bernoise, domicilié à la Queue d'Arve. Genre d'affaires: Entreprise de charpente et menuiserie. Bureau et chantier: Queue d'Arve

22 juin. La raison D. Isaac, à Genève (F. o. s. du c. du 25 juin 1883, n° 95, page 763), est radiée ensuite du décès du titulaire, survenue le 25 février 1900.

La maison est continuée dès cette date, avec reprise de l'actif et du passif, sous la raison: V<sup>ve</sup> D. Isaac, à Genève, par la veuve du défunt, Jeanne-Antoinette Isaac, née Gros, de Genève, y domiciliée. Genre d'affaires: Confiserie. Locaux: Grand Rue, n° 37.

22 juin. La raison Ch. Keller, représentant d'agents de change, à Genève (F. o. s. du c. du 29 juin 1898, n° 191, page 803), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

22 juin. La raison J. Matti, à Genève (F. o. s. du c. du 12 novembre 1883, n° 130, page 960), est radiée ensuite du décès du titulaire.

Les suivants: Louise Riccard, veuve de Louis-Jules Matti, et son fils, Léon-Charles Matti, tous deux de Genève, y domiciliés, ont constitué à Genève, sous la raison sociale V<sup>ve</sup> J. Matti & fils, une société en nom collectif qui a commencé le 31 janvier 1900, et a repris dès cette date, l'actif et le passif de feu « J. Matti » sus-radié. Genre d'affaires: Fabrique d'eaux gazeuses artificielles. Locaux, 11, rue du Port.

Summarische Uebersicht über die Wochensituationen der schweiz. Emissionsbanken.

Résumé des situations hebdomadaires des banques d'émission suisses.

(Zahlen in Tausenden Franken verstanden. — Chiffres en milliers de francs.)

	Effektive Zirkulation Circulation effe.	Totaler Barvorrat Encaisse totale	Ungedeckte Zirkulation Circul. non couv.	Verfögl. Barvorrat Encaisse dispo.
<b>1899</b>				
Durchschnitt - Moyenne . . . . .	199,470	106,618	92,852	20,744
Maxima . . . . .	216,089	109,949	107,866	25,785
Minima . . . . .	184,695	105,007	77,470	16,510
<b>1900</b>				
<b>1. Quartal - 1<sup>er</sup> trimestre.</b>				
Durchschnitt - Moyenne . . . . .	192,174	108,808	88,871	28,865
Maxima . . . . .	209,022	111,280	99,287	26,199
Minima . . . . .	184,451	106,328	76,477	20,867
<b>2. Quartal - 2<sup>es</sup> trimestre.</b>				
7. April - 7 avril . . . . .	197,842	107,829	90,618	21,978
14. April - 14 avril . . . . .	194,895	107,579	87,416	22,427
21. April - 21 avril . . . . .	194,661	108,287	86,434	25,818
28. April - 28 avril . . . . .	202,081	108,569	93,492	22,622
5. Mai - 5 mai . . . . .	201,796	108,549	93,247	21,989
12. Mai - 12 mai . . . . .	197,808	109,081	88,777	26,274
19. Mai - 19 mai . . . . .	198,069	108,866	84,228	28,969
26. Mai - 26 mai . . . . .	191,829	108,668	82,271	24,580
2. Juni - 2 juin . . . . .	195,841	108,725	87,116	28,462
9. Juni - 9 juin . . . . .	191,431	109,614	81,817	24,779
16. Juni - 16 juin . . . . .	191,441	109,975	82,066	24,843
23. Juni - 23 juin . . . . .	190,028	108,968	81,055	24,268

Newyorker „Germania Lebens-Versicherungs-Gesellschaft“.

Verwaltungsrat für Europa: Herm. Rose, General-Bevollmächtigter; Thomas Achelis.

Bilanz am 31. Dezember 1899.

Aktiva.			Passiva.	
Mk.	Pf.		Mk.	Pf.
10,777,545	20	1) Wechsel der Aktionäre.	850,000	—
58,354,094	18	2) Grundbesitz.	—	—
—	—	3) Hypotheken.	—	—
—	—	4) Darlehen auf Wertpapiere.	—	—
—	—	5) Wertpapiere und zwar:	—	—
28,996,059	30	Mk. 14,075,005. 80 a. Staatspapiere.	—	—
—	—	» 20,412. — b. Pfandbriefe.	—	—
—	—	» 730,851. 25 c. Kommunalpapiere.	—	—
—	—	» 14,169,790. 25 d. Andere Werte, Eisen.-Obligationen und Diverses.	845,092	78
5,499,883	10	(Effektiver Wert nach den Kursen vom 31. Dezember 1899 Mk. 30,023,168. 85.)	504,142	69
—	—	6) Darlehen auf Policen.	5,107,739	25
1,596,695	59	7) Kautionsdarlehen an versicherte Beamte.	—	—
1,262,098	27	8) Reichsbankmäßige Wechsel.	—	—
—	—	9) Guthaben bei Bankhäusern.	—	—
1,299,581	28	10) Guthaben bei anderen Versicherungs-Gesellschaften.	91,789,086	—
711,743	46	11) Rückständige Zinsen.	2,885,927	31
—	—	12) Ausstände bei Agenten.	—	—
825,256	92	13) Gestundete Prämien, abzüglich Unkosten.	—	—
—	—	14) Bare Kasse.	—	—
—	—	15) Inventar und Drucksachen.	—	—
109,322,957	30	16) Sonstige Aktiva und zwar Prämien-Quittungen zum Inkasso bei Agenten, abzüglich Unkosten.	—	—
—	—	17) Etwaiger Fehlbetrag.	—	—
		(B. 20)		

Bemerkung. Vorstehender Ueberschuss von Mk. 7,340,969. 27 erhöht sich um den höheren Kurswert der Wertpapiere am 31. Dezember 1899 gegen deren Ein- » 1,027,109. 55 stellung in die Bilanz um » 1,027,109. 55

Ausserdem vorhandene Gewinn-Reserve der Versicherten Mk. 3,898,769. —

Erhöhung der Aktiva in 1899 Mk. 14,218,760. — Ausgabe für Todesfälle, Renten und zu 1899. Einnahme für Prämien » 5,161,244. — Lebzeiten fällige Policen Mk. 9,069,543. —

Aktiva in Europa: { Depositem in Wertpapieren bei Regierungen und Banken Mk. 14,840,375. — }  
 { Grundeigentum in Berlin » 1,170,682. — } Mk. 18,647,607. —  
 { Darlehen auf Policen » 2,636,550. — }

Im Jahre 1899 wurden Versicherungen geschlossen: 7,148 Policen zum Betrage von Mk. 50,091,354. —  
 wovon bei der Europäischen Abteilung . . . . . 3,490 » » » » » 20,117,311. —  
 Am 31. Dezember 1899 waren in Kraft . . . . . 52,803 » » » » » 343,173,037. —  
 wovon bei der Europäischen Abteilung . . . . . 28,191 » » » » » 159,915,923. —

Bevollmächtigter für die Schweiz: Ernst Giesker in Zürich.

Erster und leitender Direktor Dr. Rose, Generalbevollmächtigter. Zweiter und stellvertretender Direktor P. Rostock.

Bureaux: Leipziger Platz 12 im eigenen Hause in Berlin.



# Gladbacher Feuerversicherungs-Aktien-Gesellschaft.

Bilanz am 31. Dezember 1899.

Aktiva.		Passiva.	
Mk.	Pf.	Mk.	Pf.
4 800,000	—	1) Aktienkapital . . . . .	6,000,000
193,000	—	2) Kapital-Reservefonds . . . . .	600,000
679,500	—	3) Special-Reserven (fehlen)	—
—	—	4) Schadenreserve:	
—	—	a. Feuerversicherung . . . . .	Mk. 329,168. —
1,581,142	80	b. Spiegelglasversicherung . . . . .	» 10,680. 20
—	—	5) Prämien-Ueberträge:	
108,030	90	a. Feuerversicherung . . . . .	Mk. 1,079,628. 50
484,657	70	b. Spiegelglasversicherung . . . . .	» 98,761. —
8,458	60	6) Gewinn-Reserve der Versicherten (fehlt)	—
406,082	50	7) Guthaben:	
—	—	a. anderer Versicherungsgesellschaften	Mk. 121,329. 30
56,129	60	b. der General-Agenten . . . . .	» 1,576. 10
—	—	c. der Beamten-Pensionskasse . . . . .	» 5,662. 70
—	—	8) Barkautionen . . . . .	—
—	—	9) Sonstige Passiva:	
—	—	Rest-Dividende für frühere Jahre . . . . .	2,690
8,317,002	10	10) Ueberschuss . . . . .	67,506
		Summa	8,317,002

M.-Gladbach, den 17. Mai 1900.

Gladbacher Feuerversicherungs-Aktien-Gesellschaft,

Der Vorstand: Quack.

Der Generaldirektor: Thyssen.

## Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

### Betriebsergebnisse der schweizerischen Hauptbahnen.

Résultats de l'exploitation des principales lignes suisses de chemins de fer.

Betriebs- längen Longueurs d'exploitation	Linien — Lignes	Verkehr Trafic		Einnahmen — Recettes				Andere Einnahmen Autres recettes	Gesamt-Einnahmen Recettes totales		Ausgaben Dépenses		Einnahmehüberschuss Excédant des recettes		Zu- oder Ab- nahme des Einnahmen- Ueberschusses par km Augmentation ou diminution de l'excédant des recettes par km	
		Personen Voyageurs	Güter Marchan- dises	Personen Voyageurs	Güter Marchan- dises	Total	p. km		überhaupt d'ensemble	p. km	überhaupt d'ensemble	p. km	überhaupt d'ensemble	p. km		
																Zahl Nombre
1899	1900															
986	986	Jura-Simplon														
	Mai 1899		1,220,927	271,978	1,223,711	1,744,154	2,967,865	3,010	115,188	3,083,048	3,127	1,723,230	1,748	1,359,768	1,379	
	mai 1900		1,266,000	273,370	1,269,000	1,773,000	3,042,000	3,085	99,000	3,141,000	3,186	1,682,000	1,706	1,459,000	1,480	+ 7,32
	Januar-Mai 1899		5,165,093	1,166,453	4,805,519	7,608,953	12,414,472	12,597	516,137	12,930,609	13,114	7,621,306	7,780	5,309,303	5,394	
	Janvier-mai 1900		5,320,154	1,213,360	4,844,452	7,845,975	12,690,427	12,871	509,370	13,199,897	13,387	7,879,978	7,992	5,319,719	5,395	+ 0,20
725	725	Schweizerische Nordostbahn														
	Mai 1899		1,273,911	290,896	1,065,598	1,335,934	2,401,532	3,312	102,639	2,504,171	3,454	1,234,377	1,708	1,269,294	1,751	
	mai 1900		1,200,000	301,000	982,000	1,386,000	2,368,000	3,266	103,000	2,471,000	3,408	1,306,500	1,802	1,164,500	1,606	— 3,28
	Januar-Mai 1899		5,122,049	1,324,868	3,940,991	6,047,491	9,985,482	12,777	506,504	10,494,986	14,476	6,195,916	8,546	4,299,070	5,930	
	Janvier-mai 1900		5,085,000	1,355,000	3,871,829	6,239,669	10,111,498	12,947	513,321	10,624,819	14,655	6,332,218	8,803	4,242,601	5,852	— 1,32
84	84	Bötzbergbahn (gem. n. S. O. B.)														
	Mai 1899		89,164	68,972	122,243	253,541	376,784	4,474								
	mai 1900		85,000	71,000	116,000	252,000	385,000	4,381								
	Januar-Mai 1899		311,437	333,634	438,421	1,182,370	1,621,291	19,301								
	Janvier-mai 1900		311,000	330,000	439,646	1,188,594	1,628,140	19,383								
828	828	Schweizerische Centralbahn														
	Mai 1899		798,998	207,771	611,344	979,321	1,590,665	4,925								
	mai 1900		738,200	207,000	601,300	958,600	1,559,900	4,829								
	Januar-Mai 1899		3,513,887	945,066	2,498,925	4,570,489	7,069,414	21,887								
	Janvier-mai 1900		3,469,300	920,000	2,471,172	4,500,352	6,971,424	21,583								
66	66	Aarg. Südbahn (gem. n. N. O. B.)														
	Mai 1899		43,240	47,307	25,400	135,150	160,550	2,483								
	mai 1900		37,900	43,000	22,800	142,000	164,800	2,497								
	Januar-Mai 1899		175,773	224,656	105,372	618,042	723,914	10,968								
	Janvier-mai 1900		167,400	224,400	102,477	619,084	721,561	10,933								
8	8	Wohlen-Bremgarten (g. N. O. B.)														
	Mai 1899		3,336	502	1,085	1,015	2,100	263								
	mai 1900		3,470	510	1,160	1,070	2,280	279								
	Januar-Mai 1899		16,166	2,482	5,214	4,370	10,084	1,261								
	Janvier-mai 1900		16,480	2,370	5,662	4,330	10,892	1,361								
5	5	Verbindungsbahn (gem. n. N. O. B.)														
	Mai 1899		9,202	32,761	6,242	43,937	50,179	10,086								
	mai 1900		8,300	32,700	5,700	43,600	49,300	9,860								
	Januar-Mai 1899		36,566	157,416	25,101	196,567	221,668	44,334								
	Janvier-mai 1900		30,910	171,000	25,701	212,922	238,623	47,715								
279	279	Vereinigte Schweizerbahnen														
	Mai 1899		563,564	104,214	417,171	502,992	920,163	3,298	50,126	970,289	8,478	500,492	1,794	469,797	1,684	
	mai 1900		571,000	116,970	400,000	551,000	951,000	3,409	50,000	1,001,000	8,888	505,500	1,812	495,500	1,776	+ 5,46
	Januar-Mai 1899		2,036,507	468,367	1,540,147	2,369,563	3,809,710	12,655	333,542	4,043,252	14,422	2,385,633	8,551	1,657,559	5,941	
	Janvier-mai 1900		2,032,376	495,364	1,552,313	2,380,429	3,933,242	14,097	339,962	4,173,204	14,958	2,424,870	8,692	1,748,334	6,266	+ 5,47
276	276	Gotthardbahn														
	Mai 1899		204,116	88,372	612,495	1,020,880	1,633,175	5,917	63,957	1,697,132	6,149	825,369	2,990	871,763	3,159	
	mai 1900		216,000	89,090	794,000	1,026,000	1,820,000	6,594	60,000	1,880,000	6,311	920,000	3,333	960,000	3,478	+ 10,10
	Januar-Mai 1899		887,570	412,458	3,115,175	4,655,916	7,771,091	28,156	303,317	8,074,408	29,267	4,106,590	14,379	3,963,318	14,378	
	Janvier-mai 1900		909,571	413,363	3,396,882	4,713,163	8,114,646	29,401	302,473	8,417,019	30,496	4,333,922	15,920	4,083,026	14,576	+ 1,38
2752	2752	Total														
	Mai 1899		4,206,638	1,113,273	4,065,239	6,016,724	10,102,018	3,671								
	mai 1900		4,175,370	1,144,640	4,191,960	6,133,370	10,325,230	3,752								
	Januar-Mai 1899		17,330,098	5,034,910	16,475,365	27,154,761	48,630,126	16,354								
	Janvier-mai 1900		17,332,591	5,125,353	16,709,934	27,710,418	44,420,352	16,141								

Anmerkung. Wir machen darauf aufmerksam, dass die Angaben für das laufende Jahr zum Teil approximativ sind und dass die von den Bahnverwaltungen später vorgenommenen Berichtigungen Abweichungen erklären.

Note. Nous ferons remarquer que les données pour l'année courante sont dans plusieurs cas approximatives en sorte que les rectifications faites ultérieurement par les administrations de chemins de fer entraînent des différences.

**Bürgenstock u. Stanserhorn**

870 Meter ü. M. am Vierwaldstättersee 1900 Meter ü. M.  
mittelst deren Bergbahnen (von den Dampfschiffstationen **Kehrsten** und **Stansstad**) in kürzester Zeit erreichbar. — Beiderorts grossartige Aussicht, vom Stanserhorn ebenbürtig jener von Rigi und Pilatus. **Empfehlenswerteste, lohnendste und billigste Ausflugsorte**

— für Vereine und Gesellschaften. —

Bei der Stanserhornbahn Sonntagsbillette Hin- und Rückfahrt à Fr. 5.—. (697)

**Publikation**

bezüglich Anleihen von Fr. 1,500,000

I. Hypothek à 4 1/4 %, verzinslich vom 1. Juli 1890  
der Aktiengesellschaft

**Neues Stahlbad St. Moritz.**

Unter Bezugnahme an die Publikation vom 11. Dezember 1899 wird hiermit den Inhabern von Obligationen des obigen Anleiheens zur Kenntnis gebracht, dass bei nachfolgenden Zahlstellen:

in **Basel:** bei den Herren **Ehinger & Cie.**,  
» **Chur:** » der Bank für Graubünden,  
» **Samaden:** » Engadinerbank J. Töndury,  
» **Zürich:** beim Schweiz. Bankverein

vom 1. Juli 1900 an:

- 1) der letzte Coupon Nr. 20 mit Fr. 21. 25 in bar eingelöst wird,
- 2) der Umtausch der bisherigen 4 1/4 % Obligationen gegen neue 4 1/2 % Obligationen, I. Hypothek, mit Datum vom 1. Juli 1900, stattfindet.

Die einzureichenden alten Obligationen mit Coupons sind mit Bordereaux zu versehen.

Zürich, den 25. Juni 1900.

(1106)

Der Verwaltungsrat.

**Appenzeller-Bahn.**

Verzinsung des 4 1/2 % Anleiheens v. Fr. 1,500,000 I. Hypoth.

(neue Linie Herisau- resp. Gübsenmoos-St. Gallen)

vom Jahr 1899.

Die Einlösung des Zinscoupons pro 30. Juni 1900 unserer Interimscheine für das Anleihen I. Hypothek geschieht ab 2. Juli 1900 beim

Tit. Schweiz. Bankverein in Basel, Zürich und St. Gallen,  
bei der Aktiengesellschaft Leu & Co in Zürich,

sowie bei der

Tit. Bank für Appenzell A.-Rh. in Herisau (Mittwoch und Samstag  
auch auf ihrem Comptoir in St. Gallen), und  
bei der Hauptkasse der Appenzellerbahn in Herisau.

Herisau, den 22. Juni 1900.

(1114)

Die Betriebsdirektion der Appenzellerbahn.

**Appenzeller-Bahn.**

Die Herren Aktionäre der Appenzellerbahn werden hiemit zur

**ordentlichen Generalversammlung**

auf

**Freitag, den 13. Juli 1900, nachm. 2 Uhr,**  
ins Casino Herisau

eingeladen, behufs Erledigung folgender Geschäfte:

- 1) Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1899.
- 2) Erneuerungswahlen in den Verwaltungsrat.
- 3) Wahl der Rechnungsrevisoren und der Suppleanten.
- 4) Wünsche und Anträge.

Die Stimmkarten, sowie Geschäftsbericht des Jahres 1899 können vom 29. Juni an gegen Ausweis über Aktienbesitz beim Schweiz. Bankverein in Basel oder bei der Betriebsdirektion bezogen werden.

Herisau, den 22. Juni 1900.

Der Vice-Präsident des Verwaltungsrates:

(1115)

**E. Tanner-Winterhalter.**

**Maran.**

5 Stunden von Chur. Graubünden.  
1900 M. ü. M. **PENSION HOF MARAN.** (745)

Luftkurort I. Ranges auf waldumkränzttem Hochplateau. Herrliches Alpenpanorama. Ausgedehnte Waldpromenaden. Lohnendste Exkursionen. Alpenseen. Prospekte gratis. **Warnier.**

**„UNION“**

Genossenschaft für Erwerb und Verwertung von Immobilien  
in Zürich. (1109)

Der am 1. Juli 1900 fällige Coupon **Nr. 6** unserer Hypothekar-Obligationen wird vom 30. Juni an spesenfrei eingelöst durch den **Schweiz. Bankverein** in **Zürich, Basel und St. Gallen**, sowie durch die **Schweiz. Kreditanstalt** in **Zürich.**

Der Vorstand.

**Stahlspäne**

für Parquetböden

**Stahlwolle**

in vorzüglicher Qualität

liefert nur an Wiederverkäufer  
die Stahlspänefabrik (61)

**H. Kleinert & Cie. in Biel.**

Ausstellung Thun 1899:

**Silberne Medaille.**



(616)

**Kassenschrank-Verkauf,**

feuerfest und einbruchsicher, günstige Gelegenheit. — Offerten unter Chiffre **K 665 Z** an die Annoncen-Expedition **H. Keller, Zürich.** (768)

**Buchführung,**

einf., dopp. u. amerikan.; Korrespondenz, deutsch, engl. und franz.; Rechnen; Warenkunde; Handelsrecht; Kontowissenschaft; Bank- u. Börsenwesen etc. für je nur Fr. 2.— bis Fr. 3.—. Kataloge gratis und franco durch die **Hallauer'sche Buchhandlung in Oerlikon-Zürich.** Die ganze Bibliothek (20 Bände Fr. 42) auch gegen Monatsraten von Fr. 5. (904)

**Intern. Adressbureau, Zürich II** (Gotthardstr. 56), liefert Adressen aller Länder u. Branchen, auf Couverts, Listen u. Streifen geschrieben. **Portogaranant.** Prospekte auf Verlangen gratis. (915)

**Société électrique d'Aubonne.**

Chemin de fer électrique

**Allaman-Aubonne-Gimel**

Assemblée générale ordinaire.

MM. les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire pour le samedi, 30 juin 1900, à 3 heures de l'après-midi, à l'Hôtel de ville, à Aubonne, avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Approbation des comptes et de la gestion au 31 décembre 1899.
- 2° Répartition du bénéfice de l'exercice 1899. (1087).
- 3° Nomination d'un contrôleur.
- 4° Modifications des statuts.
- 5° Autres opérations statutaires.

Le rapport de gestion, le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport de MM. les contrôleurs sont à la disposition des actionnaires au bureau de la société à Aubonne, à partir du 22 courant.

Les cartes d'admission à l'assemblée sont délivrées au bureau de la société à Aubonne sur présentation des actions, jusqu'au 30 juin à midi. La feuille de présence sera dressée dès 2 heures, elle sera fermée à 3 heures précises.

Les actionnaires ont droit à la circulation gratuite sur la ligne le jour de l'assemblée, contre présentation de leurs cartes d'actionnaires.

Aubonne, le 18 juin 1900.

Le conseil d'administration.



(932)

**Maison Belge, traitant spécialement matières premières, produits chimiques, goudrons, résidus huiles et graisses industrielles, cherche relations directes ou agents en Suisse.** Ecrire à **Louis De Vriendt, à Anvers.** (1077)

**Hypothekenbank in Basel.**

Wir nehmen Bareinzahlungen an:

1. Auf **Guthabenbüchlein** mit sechsmonatlicher Kündigung zu **8 3/4 %** verzinslich.
  2. Auf **Bankobligationen**, 3 bis 5 Jahre fest nach Wahl des Einzahlenden, mit nachheriger sechsmonatlicher Kündigung, zum Zinsfusse von **4 %**.
- Die Ausgabe unserer Obligationen geschieht bis auf weitere Anzeige zu **99 1/2 %**.

(1043)

Die Direktion.

**Marine**

Transport-Versicherungs-Gesellschaft (498)

Gegründet in London 1836

**Gesellschaftskapital Fr. 25,000,000. — Reservesfonds Fr. 15,000,000.**

Die Gesellschaft versichert zu sehr vorteilhaften Bedingungen Transporte zu Land und Wasser von Waren und Wertschriften jeder Art.

Man beliebe sich an Herrn **Alfred Bourquin**, Director der schweizerischen Filiale in **Neuenburg**, sowie an die Herren **Hauptagenten** zu wenden.

Compagnie du

**Chemin de Fer de Viège à Zermatt.**

**Capital social fr. 2,500,000.**

Suivant décision de l'assemblée générale des actionnaires du 16 juin 1900, le dividende 1899 sur les actions, fixé à fr. 30, sera payé sans frais, à partir du 1<sup>er</sup> juillet prochain aux domiciles suivants sur présentation du coupon n° 10:

- à Lausanne, chez MM. Ch. Masson & Co,
- à Bâle, à la Banque Commerciale,
- à Genève, chez MM. A. Chenevière & Co,
- à Fribourg, » Weck, Aebly & Co.

Il est en outre donné connaissance aux porteurs de Parts Fondateurs de la Compagnie qu'ils pourront toucher sans frais, aux mêmes domiciles, le dividende leur revenant sur l'exercice 1899 soit fr. 27.50 par part contre présentation du coupon n° 1.

(1082)

Le conseil d'administration.